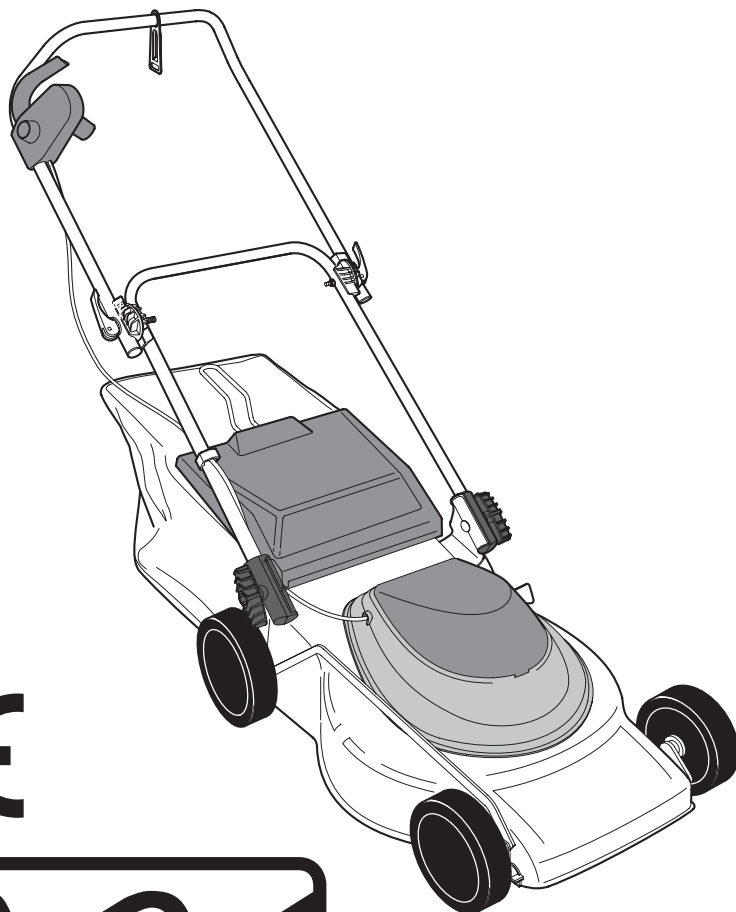




SK



CE

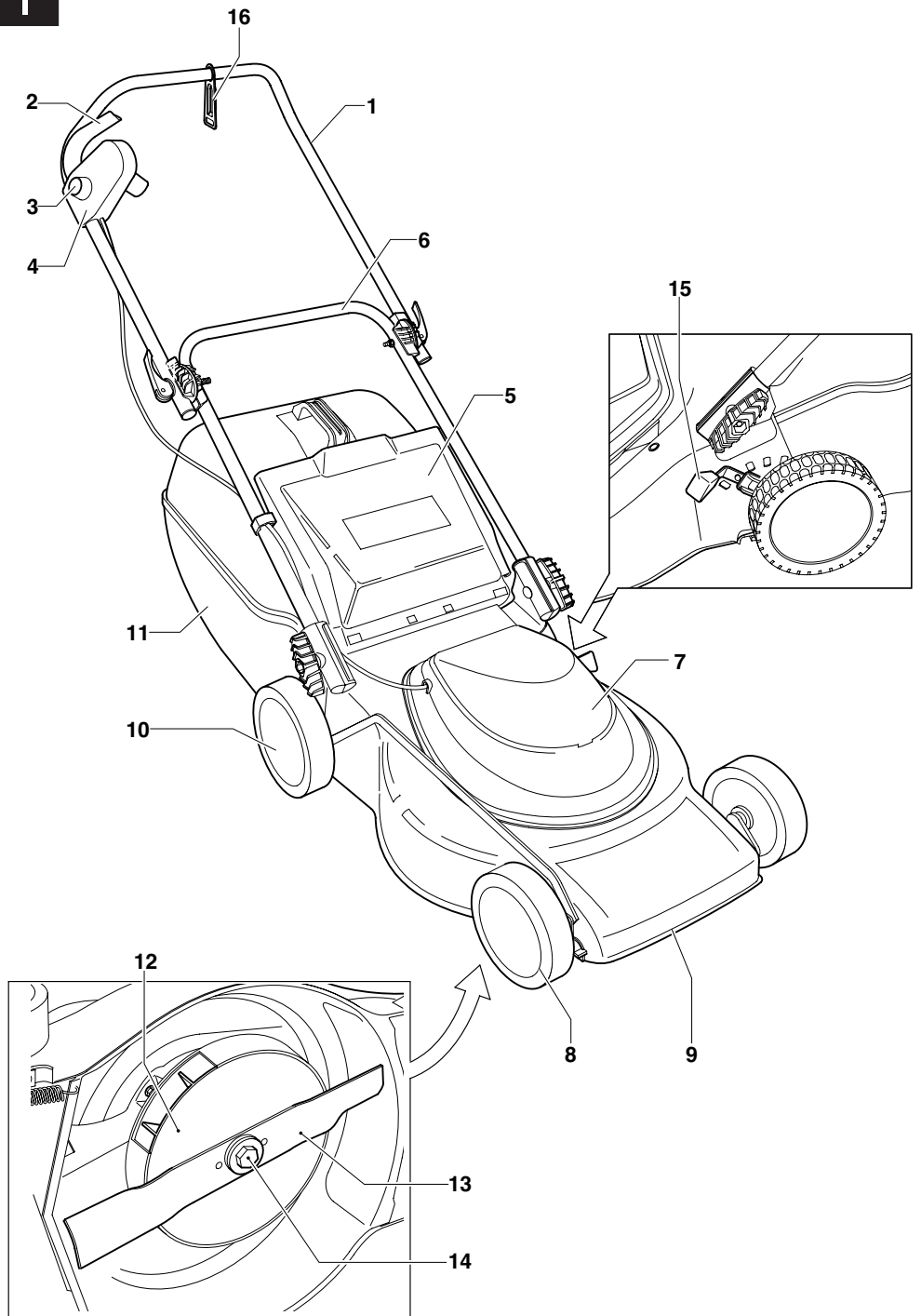


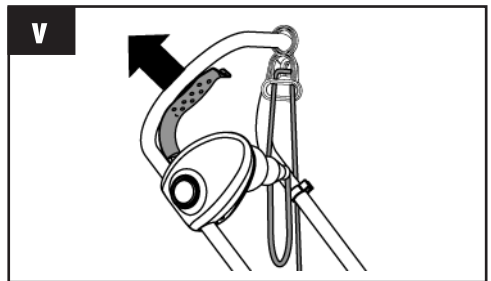
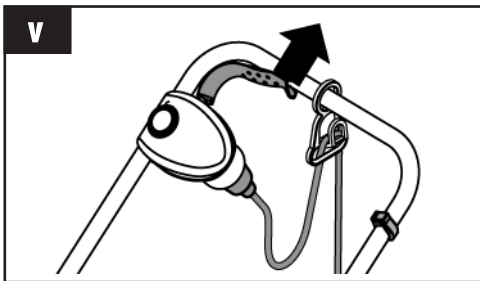
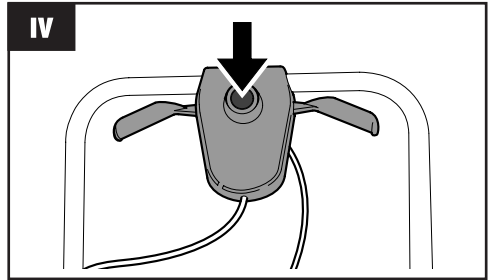
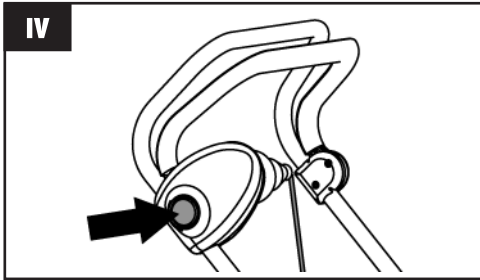
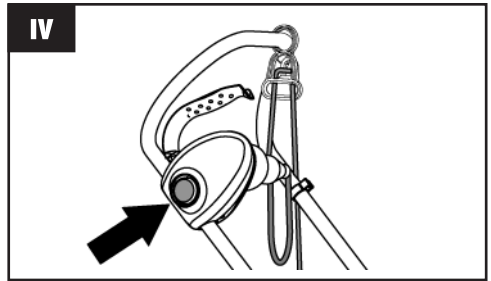
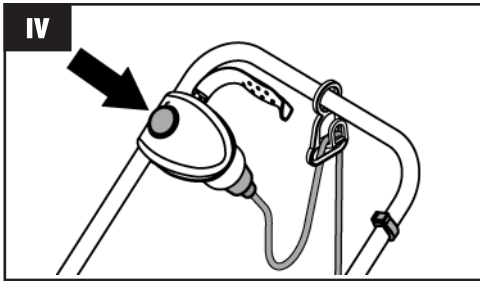
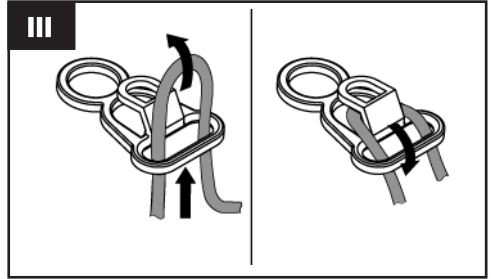
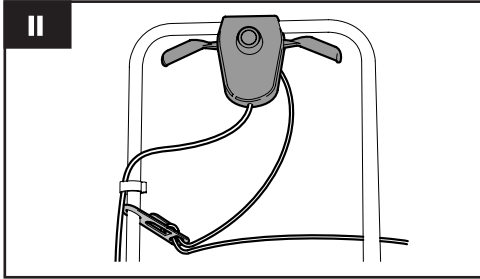
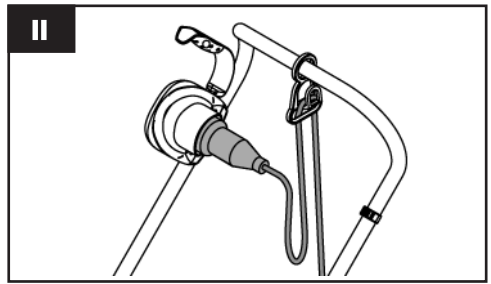
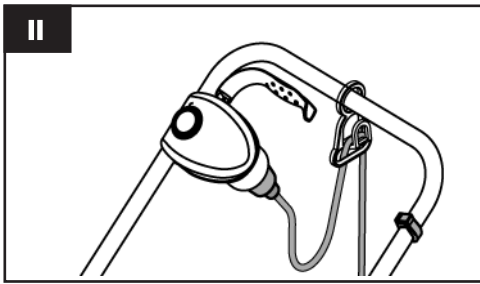
MARINA SYSTEMS SRL

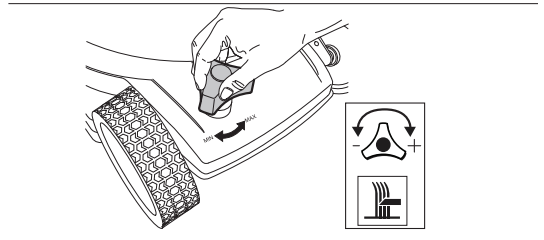
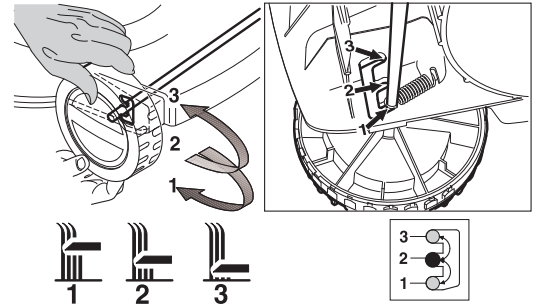
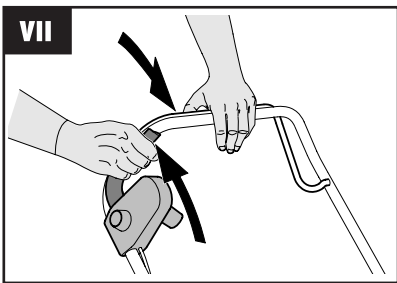
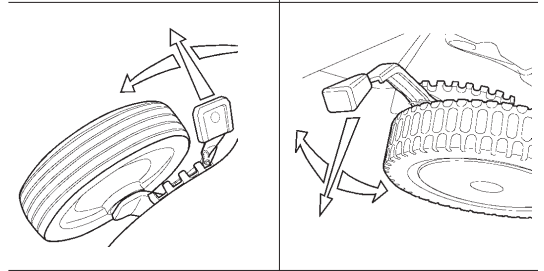
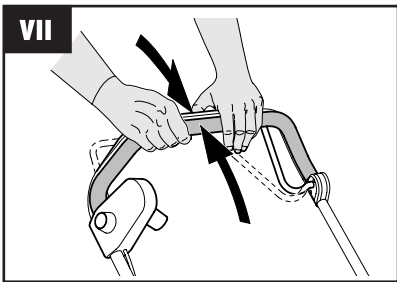
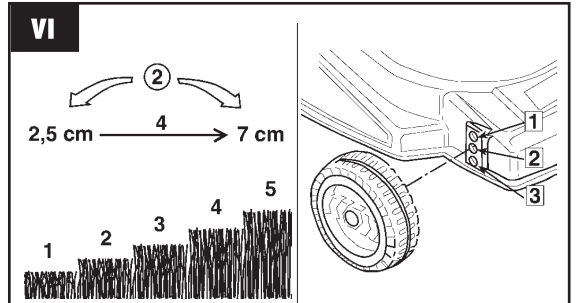
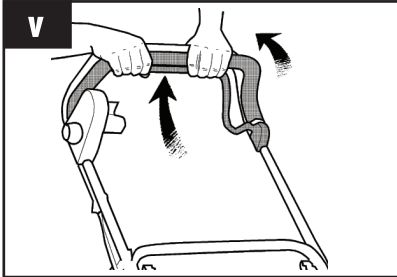
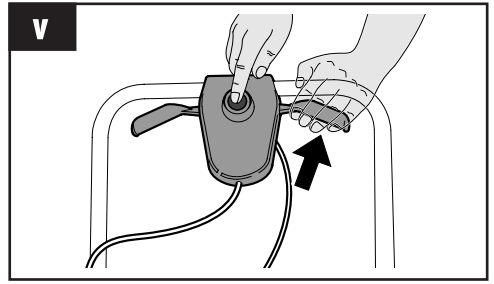
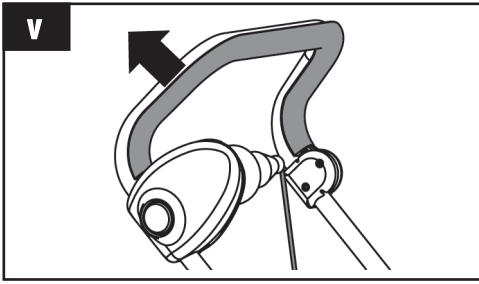
VIA F. BARACCA, 3
24034 CISANO BERGAMASCO BG

info@marinasystems.it
www.marinasytems.it









Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

OBSAH

1	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
2	VÝZNAM SYMBOLOV NA SEKAČKE
3	POPIS
4	STANOVENÉ POUŽITIE
5	MONTÁŽ
6	UVEDENIE DO PREVÁDZKY
7	ÚDRŽBA A OŠETROVANIE
8	POMOC PRI PORUCHÁCH

1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri použití sekačky trávy platí na ochranu proti nebezpečenstvu poranenia nasledujúce základné bezpečnostné pokyny:

- Prečítajte si návod na obsluhu a počínajte si podľa neho.
- Uschovajte návod na obsluhu pre neskoršie použitie a nasledujúcich majiteľov.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, ako aj výstražné upozornenia na sekačke.

Obsluha

- Deti a osoby mladšie ako 16 rokov, ktoré nie sú s návodom na použitie oboznámené, nesmú sekačku používať. Spodná veková hranica môže byť stanovená miestnymi predpismi.
- Noste dlhé, tesne priliehajúce nohavice a pevné nekĺzavé topánky.

Pracovná oblasť

- Dôkladne a úplne prekontrolujte terén na sekanie. Odstráňte všetky cudzie predmety, ako napr. kamene, papeky, drôty, kosti atď.
- Ak sa nachádzajú v pracovnej oblasti osoby (pozor. deti) alebo zvieratá (dbajte tiež na drobné živočích), nesmie sa tráva sekať.

Prevádzkové doby

- Dodržiavajte prevádzkové doby špecifické pre sekačky v danej krajine (ochrana proti hluku). Prevádzkové doby pozri návod na obsluhu.
- Sekanie vykonávajte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom

- Nie je dovolené prevádzkovať sekačku trávy na sieťových zásuvkách bez spínača chybového prúdu. Pripustný maximálny vybavovací prúd: 30 mA.
- Pripojovacie vodiče podľa nasledujúcich špecifikácií: Minimálny prierez 3 x 15 mm², nesmie byť ľahší ako ľahké káble s gumovým plášťom (HO5 RN-F podľa DIN 57282 časť 1/VDE 0282 časť 1) alebo pripojovací kábel preukázateľne vhodný pre sekačky trávy.
- Zástrčka a spojky musia byť z gumeného PVC alebo iných termoplastických materiálov s rovnakou mechanickou pevnosťou alebo musia byť týmto materiálom potiahnuté.
- Zástrčka musí byť chránená proti striekajúcej vode.
- Poškodené, prasknuté alebo spletené pripojovacie káble sú neprípustné.
- Elektrická bezpečnosť sekačky trávy nie je zaručená pri poškodenej špeciálnej skrutke na upevnenie sekacieho nástroja.
- Pripojovací kábel sekačky stále ťahajte so sebou

Prevádzka

- Pred použitím vždy vykonajte optickú kontrolu.
- Pred každým použitím si zariadenie prezrite a skontrolujte, či nože, ich držiaky a upevňovacie skrutki nie sú opotrebované

alebo poškodené. Pri výmene nahradte všetky nože a upevňovacie skrutky, aby celé zariadenie zostalo správne vyvážené.

- Sekačku na trávu nikdy nepoužívajte s poškodenými alebo opotrebovanými bezpečnostnými zariadeniami ako sú deflektory alebo zberný vak, alebo ak tieto zariadenia dokonca chýbajú.
- Zastavte motor a odpojte čiapočku zapalovacej sviečky:
 - Skôr, než odstránite prípadné zablokovania alebo uvoľníte odvádzáč.
 - Po náraze na prekážku.
 - Ak zariadenie začne neobvyklým spôsobom hádzať.
- Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť stále riadne dotiahnuté, čo zaisťuje bezpečnú prevádzku zariadenia.
- Často kontrolujte, či zberný vak nie je opotrebovaný alebo poškodený.
- Poškodené alebo opotrebované diely okamžite vymeňte.
- Sekačku používajte iba v technickom stave predpísanom výrobcom.
- Užívateľ sekačky je zodpovedný za úrazy na iných osobách alebo za poškodenie ich vlastníctva.
- Ak budete prechádzať cez iné plochy, ako je sekaná plocha, zastavte motor.
- Motor nespúšťajte ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom (sekačka trávy s bočným odhadzovaním).
- Sekačku trávy používajte iba na plochách na sekanie.
Neuvádzajte mimo prevádzku bezpečnostné popr. ochranné zariadenia sekačky trávy.
- Na spustenie sekačky trávy musí mať sekací nástroj úplne voľný chod. Event. pohony vypnite spojkou.
- Ak sa musí sekačka trávy k spusteniu nadvihnúť, má sekací nástroj smerovať na odvrátenú stranu od užívateľa.
- Nedávajte ruky a nohy do blízkosti rotujúcich dielov.

- Používanie sekačky trávy je dovolené iba pri dodržaní bezpečnej vzdialenosti udanej vodiacim držadlom.
- Dbajte na bezpečný postoj.
- Nikdy nedvíhajte alebo neprenášajte sekačku trávy za chodu motora. Počkajte na zastavenie sekacieho nástroja a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Sekanie vždy vykonávajte priečne ku svahu. Nepoužívajte sekačku trávy pri sekaní do svahu a zo svahu a na svahoch so sklonom väčším ako 150.
- Pozor pri zmene smeru jazdy alebo pri sekaní smerom naspäť.
- Sekačku trávy vedte iba krokovou rýchlosťou.

Nenechávajte sekačku trávy bez dozoru.

Údržba a uskladnenie

Pred **všetkými** prácami na sekačke trávy:

- Vypnite motor, počkajte na zastavenie sekacieho nástroja a odpojte pripojovací kábel od siete.
- Pri činnostiach v oblasti noža noste vždy ochranné rukavice.
- Neostrekujte sekačku trávy vodou.
- Opravy sekačky trávy smú vykonávať iba autorizované odborné podniky.

Náhradné diely a príslušenstvo

- Je potrebné výhradne používať originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo.
- Konštrukčné zmeny a zmeny vyhotovenia vyhradené.

Bezpečnostné zariadenia

Bezpečnostný strmeň

V momente nebezpečenstva pusťte bezpečnostný strmeň, motor a sekacie ústrojenstvo sa zastaví.

Funkcia bezpečnostného strmeňa nesmie byť uvedená mimo prevádzku.

Ochranné zariadenia

Zadná klapka (kryt proti odskakujúcim kamienkom)

Ochranné zariadenia chránia pred poranením vplyvom častí vymrštených sekacím ústrojenstvom.

Sekačka trávy sa nesmie prevádzkovať bez ochranných zariadení.

Preprava

Preprava: Ak potrebujete kosačku prepraviť, vyprázdňte palivovú nádrž a odmontujte zapalovacie sviečky.

Pri nakladaní a vykladaní kosačky pamätajte, že sa nesmie žiadnym smerom nakláňať, pretože by to mohlo spôsobiť kontamináciu olejového filtra alebo vytekanie oleja.

Pri preprave sa kosačka nesmie v prepravnom priestore dopravného prostriedku hýbať. Upevnite zariadenie bezpečným spôsobom pomocou remeňov a podložiek.

Uistite sa, či je prepravný priestor dopravného prostriedku dostatočne vetraný, aby sa v ňom nehromadili zápalné plyny.

Ak je potrebné kosačku premiestňovať z jedného trávnikára na druhý, vždy vypnite motor a počkajte, až sa nôž zastaví.

Likvidácia opotrebovaného zariadenia, ochrana životného prostredia

Keď istého dňa dospejete k záveru, že by bolo vhodné vaše zariadenie nahradiť novým alebo že ho už nepotrebujete, pamätajte na ochranu životného prostredia a svoje zariadenie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

V niektorých servisných strediskách alebo predajniach zbierajú opotrebované zariadenia a zaisťujú ich utilizáciu takým spôsobom, ktorý neškodí životnému prostrediu.

V prípade pochybností alebo nejasností v súvislosti s fungovaním zariadenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko alebo predajcu.



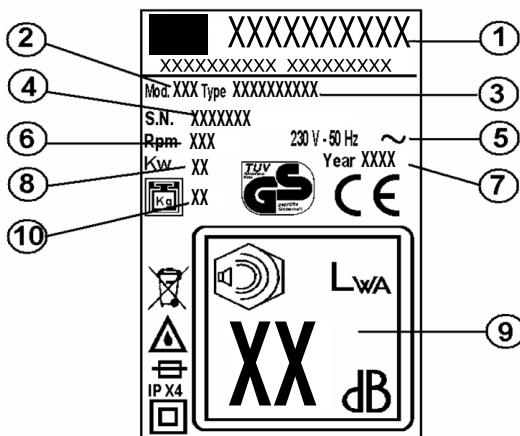
Dodatočný pokyn k návodu na obsluhu náradia, odsek „Pre Vašu bezpečnosť“.

Toto náradie nie je určené pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ budú pod dozorom alebo nedostanú pokyny týkajúce sa používania náradia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaručilo, že sa s náradím nebudú hrať.

2 VÝZNAM SYMBOLOV NA SEKAČKE

- 1 Výrobca
- 2 Model
- 3 Typ
- 4 Sériové číslo
- 5 Palivo
- 6 Počet otáčok
- 7 Rok výroby
- 8 Hmotnosť
- 9 Hladina akustického výkonu
- 10 Čistá váha



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Pozor nebezpečenstvo! Majte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od sekacieho ústrojenstva!



Udržiavajte tretie osoby v dostatočnej vzdialenosti od oblasti ohrozenia!



Nebezpečenstvo. Nepoužívať pri daždi.



Pred prácami na sekacom ústrojenstve vyťahnite sieťovú zástrčku



Pozor nebezpečenstvo! Majte pripojovací kábel v dostatočnej vzdialenosti od sekacieho ústrojenstva!!

V tomto návode na obsluhu



**Nebezpečenstvo!
Pri nedodržaní hrozia osobné škody.**

3 POPIS**I**

- 1 vrchná rukoväť
- 2 bezpečnostná páka
- 3 tlačidlo na zapnutie
- 4 vypínač
- 5 ochranný kryt proti kamienkom
- 6 spodná rukoväť
- 7 motor
- 8 predné koleso
- 9 karoséria
- 10 zadné koleso
- 11 zberný kôš.
- 12 podložka noža
- 13 nôž
- 14 skrutky noža
- 15 páka nastavenia výšky kosenia
- 16 ochranný kryt proti pretrhnutiu

4 STANOVENÉ POUŽITIE

Táto sekačka trávy je určená iba na sekanie trávy, iné použitie nie je dovolené.

Je vhodná iba pre súkromné používanie v domovej a hobby záhrade. Sekačky trávy pre súkromné a hobby záhrady budú ako také považované, ak budú používané k ošetrovaniu súkromných trávnatých plôch a trávnikov, nie však vo verejných zariadeniach, parkoch na športoviskách, ako aj v poľnohospodárstve a lesníctve.

Nepripustná obsluha:

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, deti, osoby mladšie ako 16 rokov, ako aj osoby pod vplyvom alkoholu, drog a medikamentov nesmú sekačku trávy obsluhovať.

Prevádzkové doby pre elektrické sekačky trávy (podľa spolkového zákona o ochrane pred emisiami).

Dodržiavajte, prosím, tiež komunálne predpisy – o prevádzkovaní sekačiek trávy!

Pondelok – sobota

7.00- 12.00 hod.

15.00 – 19.00 hod.

Nie je povolené v nedeľu a vo sviatky!

5 MONTÁŽ

Montáž tohto prístroja vyžaduje, aby ste dodržovali inštrukcie uvedené na poslednej strane tohto návodu.

Ochrana životného prostredia, likvidácia

Obalový materiál je vyrobený z recyklovateľného materiálu. Obalový materiál zlikvidujte podľa predpisov.

6 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Sekačku trávy uveďte do prevádzky iba po úplne vykonanej montáži.

Pripojovací kábel sekačky musí byť pred každým uvedením do prevádzky skontrolovaný proti príznakom poškodenia a smie byť používaný iba v bezchybnom stave.

Poškodené pripojovacie káble sekačky sú životu nebezpečné!

Prívod prúdu

Sieťové napätia (250 V~), uvedené na typovom štítku, musí súhlasiť s napätím napájacej siete. Istenie prívodu prúdu: min. 10 A.

1) Zastrčte sieťovú zástrčku pripojovacieho kábla sekačky do kombinovaného vyhotovenia vypínača–zásuvky. **II**

2) Zaisťte pomocou odľahčenia ťahu kábla. Slučka sieťového kábla musí byť tak dlhá, aby sa odľahčenie ťahu kábla mohlo posunovať od jednej strany na druhú. **III**

Zapnutie motora.

Motor nespúšťajte vo vysokej tráve.

1) Stisnite zapínací gombík kombinovaného vyhotovenia vypínača–zásuvky. Držte zapínací gombík stisnutý. **IV**

2) Pritiahnite bezpečnostný strmeň proti rukoväti a pevne ho držte – bezpečnostný strmeň nezaskočí.

Zapínací gombík pusťte. **V**

V priebehu sekania dávajte pripojovací kábel sekačky bezpečne na cestu a už posekané plochy.

Vypnutie motora

Uvoľnite bezpečnostný strmeň.

Bezpečnostný strmeň sa automaticky vráti do nulovej plochy.



Po vypnutí motora dobieha sekací nôž ešte niekoľko sekúnd – preto pod sekačku trávy bezprostredne nesiahajte!

Počkajte niekoľko sekúnd pred spustením motora znova

Nastavenie výšky strniska

VI

Všetky kolesá musia byť v rovnakej výške!

Zapnutie pohonu kolies - (platí iba pre sekačky s pohonom kolies) **VII**

1) Stisnite prevodový riadiaci strmeň proti hornej časti rukoväti a pevne ho držte – riadiaci strmeň nezaskočí.

Pojazdová rýchlosť: cca 3,3 km/h.

Vypnutie pohonu kolies

Uvoľnite prevodový riadiaci strmeň.

7 ÚDRŽBA A OŠETROVANIE



Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vyťahnite sieťovú zástrčku!

Sekačku trávy neostrekujte vodou.

Preniknutá voda môže zničiť kombinované vyhotovenie vypínač-zásuvka a tiež elektromotor.

Sekačku trávy čistíte handrou, zmetákom...

Je potrebné odborné preskúšanie:

- po nabehnutí na prekážku,
- pri okamžitom zastavení motora,
- pri ohnutom noži (žiadne narovnávanie),
- pri ohnutom motorovom hriadeli (žiadne narovnávanie!),
- pri skrate pri prepojení kábla,
- pri poškodení prevodovky,
- pri poruche klinového remeňa.

Výmena a prebrúsenie sekacieho noža

Ku koncu žacej sezóny vždy prebrúsenie, popr. ak je to nutné vymeňte sekací nôž za nový. Prebrúsenie, popr. výmenu sekacieho noža nechajte vždy vykonať v servisnej dielni (meranie nevyváženosti).



Nevyvážené nože spôsobujú silné vibrácie sekačky trávy – nebezpečenstvo úrazu!

Podľa smernice VDE 701 sa po údržbárskych prácach na súčiastiach izolácie (napr. demontáž sekacieho noža) musí vykonať preskúšanie izolačnej ochrany ěservisná dielňa.

Uskladnenie sekačky trávy

Po sekaní trávy sekačku dôkladne vyčistite.

Sekačku uložte v suchej miestnosti – predtým nechajte motor vychladnúť.

Na uskladnenie šetriac miesto je možné hornú časť rukoväti sklopiť.

Na tento účel odskrutkujte krídlové matice – cca 6 otočení.

Pozor: pri vyklopení nepricviknite elektrický kábel.

8 POMOC PRI PORUCHÁCH



Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku a vyčkajte kludového stavu sekacieho nástroja.

Porucha	Odstránenie
Motor nebeží.	Skontrolujte sieťový pripojovací kábel, ako aj istič vedenia (poistku), spustite na nízkej tráve alebo na už posekanej ploche, vyčistite vyhadzovací kanál / teleso sekačky - sekací nôž musí byť voľne otočiteľný. Skorigujte výšku strniska.
Zníženie výkonu motoru.	Skorigujte výšku strniska. Vyčistite vyhadzovací kanál / teleso sekačky, prebrúsenie, nechajte vymeniť sekací nôž → servisná dielňa.
Lapač trávy nie je dostatočne plnený.	Skorigujte výšku strniska. Nechajte trávu uschnúť, prebrúste, nechajte vymeniť sekací nôž è servisná dielňa vyčistite mriežku lapača trávy. Vyčistite vyhadzovací kanál / teleso sekačky.
Nefunguje pohon kolies	Zoradiť alebo narovnať ohybný kábel chybný klinový remeň, → výmena v servisnej dielni porucha prevodovky, → výmena v servisnej dielni
Poruchy, ktoré nie je možné odstrániť pomocou tejto tabuľky, smú byť odstránené iba prostredníctvom autorizovaného odborného podniku (servisnej dielne).	

EC PREHLÁSENIE O PRÁVNEJ SPÔSOBILOSTI TOVARU'**MA.RI.NA. Systems srl - via F. Baracca 3, 24034 Cisano Bergamasco (Bg) – Italy**

Prehlasuje, že elektrický motor kosačky na trávu

- Model (a)
- Výkon (b)
- Šírka skosu (c)
- Hmotnosť (d)
- Sériové číslo (e)

Vyhovuje špecifikáciám uvedeným v Norme:

- 1) 2006/42/CE
- 2) 2014/35/CE
- 3) 2014/30/CE
- 4) 2011/65/CE

V zhode s nasledujúcimi normami:

- 1) EN ISO 12100:2010
- 2) EN ISO 14982:2009
- 3) EN ISO 3744:2010
- 4) EN ISO 5395-1:2013
- 5) EN ISO 5395-2:2013
- 6) EN55014-2:1997+A1:2001+IS1:2007+A2:2008
- 7) REACH REGULATION

Ďalej uvádza, že technická dokumentácia sa nachádza:

MA.RI.NA. Systems srl - via F. Baracca 3, 24034 Cisano Bergamasco (Bg) – Italy

Prehliadol: (m)

Norme 2000/14/EEC+ 2005/88/EEC: Proces sledovaný pre posudzovanie zhody (Príloha VI) prehliadol: (n)

- Podmienky merania (f)
- Vibrácie na držadle (g)
- Nameraná hladina hluku (h)
- Zaručená hladina hluku (h)
- Akustický tlak pôsobiaci na ucho operátora (neurčitosť merania 2dB) (y)

Cisano Bergamasco, 18/01/2017

Christian Rivolta
C.E.O.

Zistíte si namerané hodnoty, ktoré sú uvedené na nálepke na poslednej strane.

DE Montage

ES Montaje

SK Montáž°

NO Montering

EN Assembly

PT Montagem

RU Монтаж

FI Asennus

FR Montage

HU Összeszerelés

EL Συναρμολόγηση

SE Montering

IT Montaggio

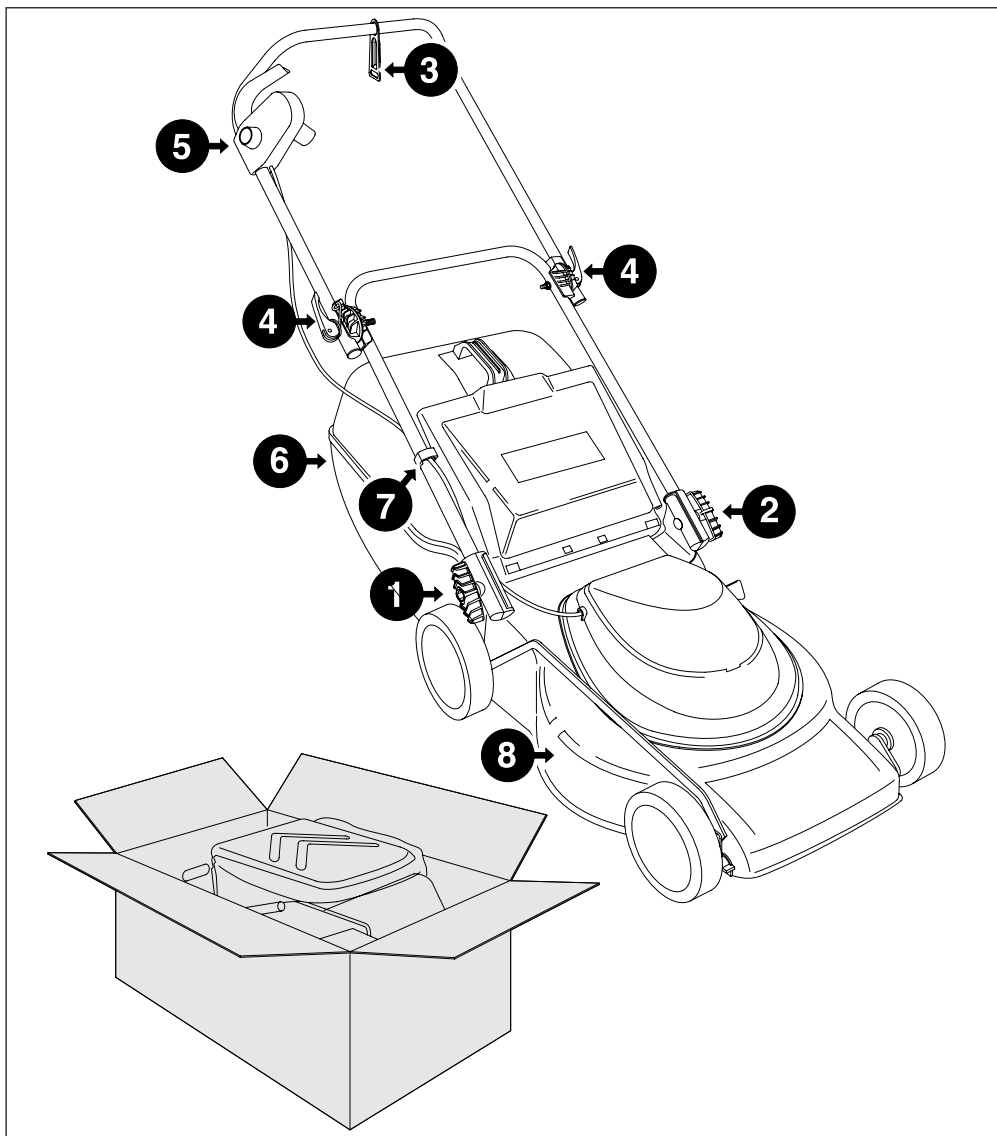
PL Montażé

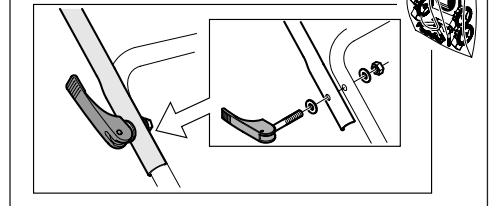
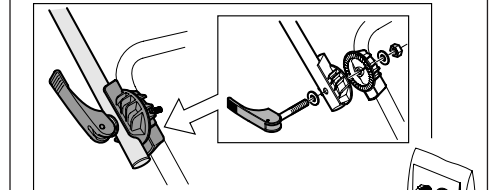
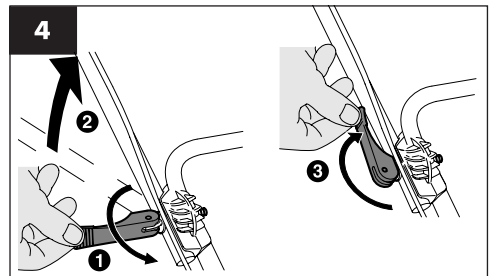
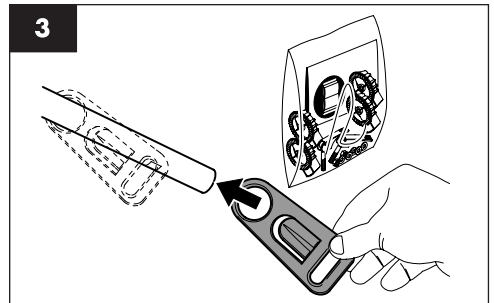
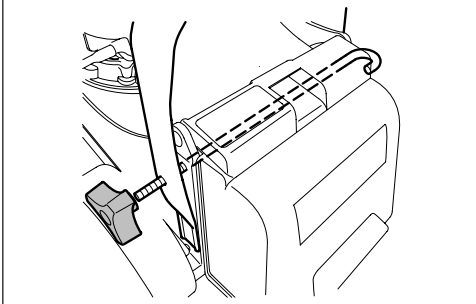
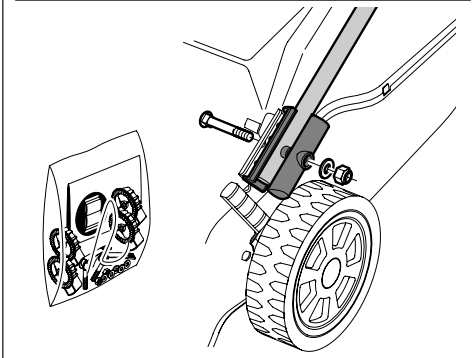
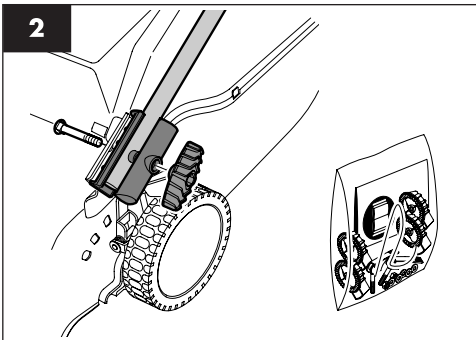
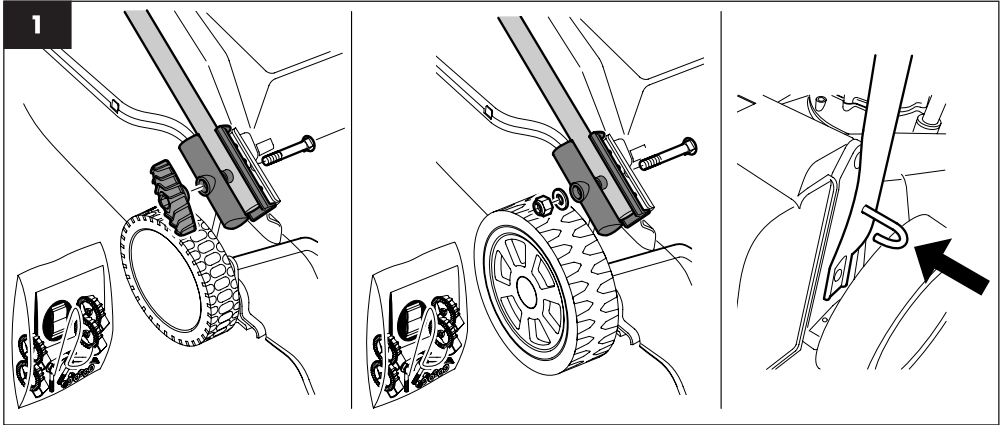
TR Montaj

DK Montering

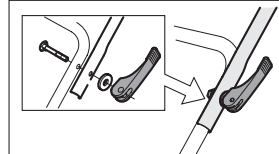
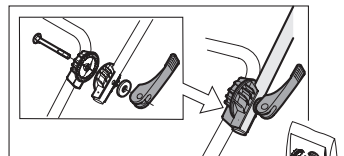
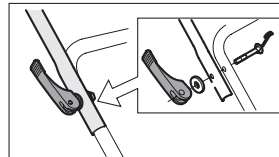
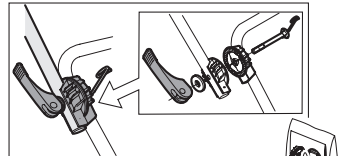
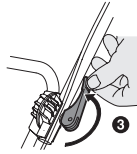
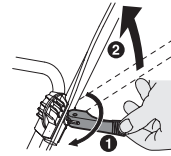
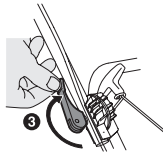
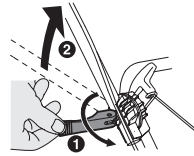
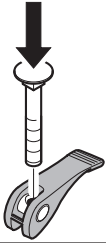
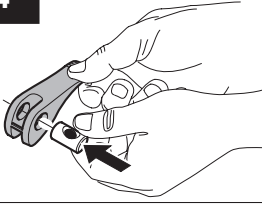
NL Montage

CZ Montáž°

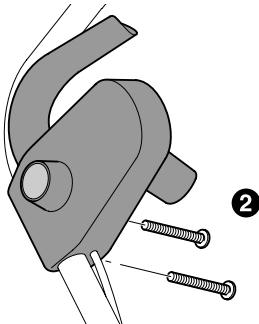
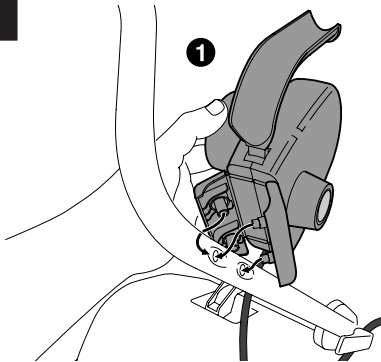




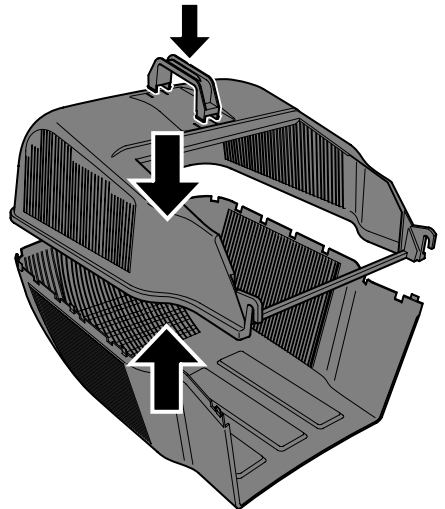
4

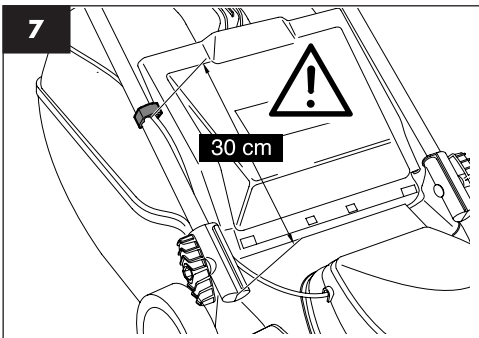
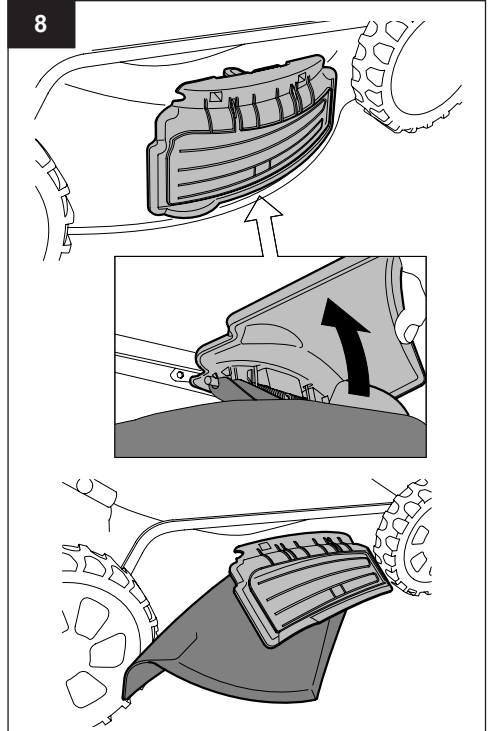
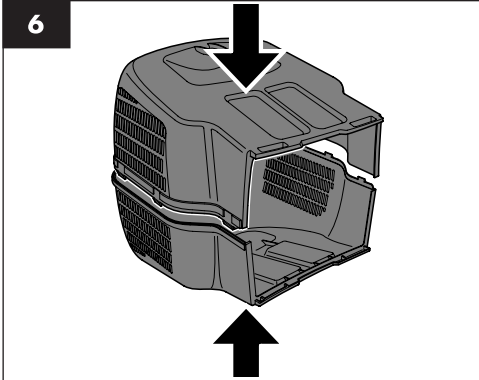
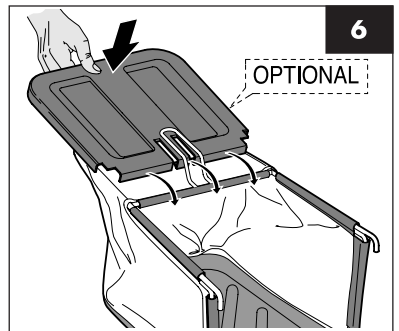
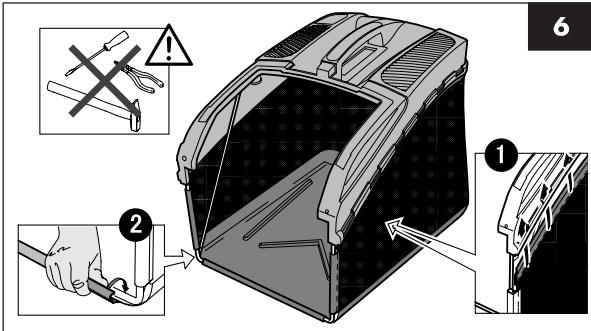
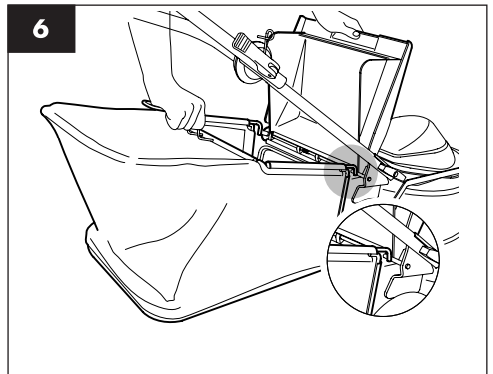
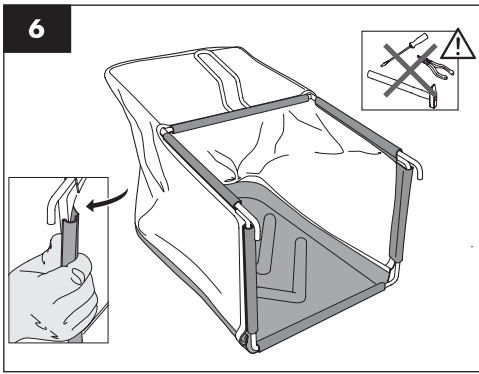


5




6






ADDENDUM 2002/96/EC WEEE

DE

Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Zur Entsorgung ist es an einen entsprechenden Recycling-Punkt für elektrische und elektronische Geräte zu bringen. Durch die umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Folgeschäden an der Umwelt und Gesundheitsschäden zu verhindern. Ausführlichere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie auf Wunsch von Ihrem Stadt- oder Gemeinderat, den für die Hausmüllentsorgung zuständigen Behörden oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.


Eine nicht korrekte Entsorgung des Gerätes hat die Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen zur Folge.

EN


The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

When assembling this appliance, please follow the instructions for assembly printed towards the end of the manual.

FR


Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit obligatoirement être déposé au point de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit devenu obsolète, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée de celui-ci pourrait autrement provoquer. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou collectivité locale, la déchetterie de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT

Il simbolo  che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto domestico. Invece deve essere consegnato all'inerente punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la sanità delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate con l'incorretto smaltimento di questo prodotto. Per ulteriori informazioni dettagliate sullo smaltimento, si prega di contattare il locale comune, il servizio dello smaltimento dei rifiuti oppure il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

Il non corretto smaltimento dell'apparecchio comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.

NL

Het symbool  op het product of de verpakking betekent dat dit product niet mag worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar in plaats daarvan moet worden ingeleverd bij het punt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen helpt u om de negatieve gevolgen die een verkeerde verwerking van dit product kan hebben voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, de relevante dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De onjuiste verwerking van het toestel brengt de oplegging van de door de wet voorziene sancties met zich mee.

ES

El símbolo en el producto o en su envase indica que no se puede tratar este producto como desperdicio doméstico. Deberá por lo tanto depositarse en el punto de recogida aplicable para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegúrese de eliminar este producto correctamente, ayudará así a evitar consecuencias potenciales negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían de lo contrario ocurrir con el manejo inapropiado de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de desperdicios domésticos o con la tienda donde compró el producto.

La no correcta eliminación del aparato conllevará la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

PT

O símbolo existente no produto ou na respectiva embalagem indica que o produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Por conseguinte, deverá ser depositado no ponto de recolha aplicável para efeitos de reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar-se de que a deposição deste produto é efectuada da forma correcta, estará a contribuir para evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana, que, de outromodo, poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado deste produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o gabinete municipal da sua localidade, o serviço de recolha de lixos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

A deposição incorreta do aparelho leva à aplicação das sanções previstas pela lei.

HU

Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Le kell adni az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításra szolgáló megfelelő begyűjtő helyen. E termék megfelelő elhelyezésének biztosításával 'n segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre esetleg ártalmas olyan negatív következményeket, amelyeket egyébként okozhatna e termék nem megfelelő kidobása. E termék újrahasznosításával kapcsolatban részletesebb tájékoztatásért forduljon a helyi önkormányzathoz, aháztartási hulladék elhelyezési szolgálathoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

A készülék nem megfelelő hulladékkezelése büntethető a törvények előírása szerint.

PL

Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że po utracie wartości użytkowej dany wyrób nie może być traktowany tak jak inne odpady. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegając zalecanych zasad postępowania ze zużytym produktem zapobiegasz ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia i środowiska, jakie mogłyby nastąpić w wyniku niewłaściwego sposobu pozbycia się wyrobu. Szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu mogą udzielić władze lokalne, służby zajmujące się wywozem śmieci lub pracownicy sklepu, w którym produkt został zakupiony.


Niepoprawna likwidacja urządzenia powoduje zastosowanie odpowiednich kar przewidzianych przez prawo.

CZ

Tento symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že s výrobkem nelze nakládat jako s odpadem domácnosti. Výrobek je třeba odnést do příslušného sběrného místa k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohly projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu anebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.


Nesprávný postup při likvidaci přístroje má za následek sankce, které jsou stanoveny ze zákona.

SK

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale označuje, že výrobok sa nesmie považovať za domáci odpad, a musí sa odovzdať do príslušného zberného centra, kde sa zrecykluje jeho elektrické a elektronické zariadenie. Zabezpečením správneho skartovania výrobku prispějete k prevencii potenciálnych negatívnych následkov na životné prostredie a zdravie človeka, ktoré mohli byť zapríčinené nesprávnou likvidáciou tohto výrobku. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku sa dozviete na miestnom úrade, v organizácii, ktorá zabezpečuje likvidáciu domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.


Nesprávny postup pri likvidácii prístroja má za následok sankcie, ktoré sú stanovené zo zákona.

RU

Символ  на изделии или на упаковке показывает, что это изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Вместо этого оно должно быть отнесено на подходящий сборный пункт для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив, чтобы это изделие было выброшено правильным образом, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, что могло бы случиться при неправильном обращении с этим изделием, выброшенным в бытовой мусор. Для более подробной информации об утилизации этого изделия, пожалуйста, свяжитесь с офисом Вашего местного совета, службой удаления бытового мусора или с магазином, где Вы приобрели это изделие.

Несоответствующая утилизация устройства приводит к применению санкций, предусмотренных законом.

EL

Το σύμβολο  στη συσκευή ή στη συσκευασία του δείχνει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να επεξεργαστεί ως οικιακά απόβλητα. Αντί αυτού θα παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με την εξασφάλιση ότι αυτή η συσκευή πετάγεται σωστά, θα βοηθήσετε να αποτρέψετε τις πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, τα οποία θα μπορούσαν να προκληθούν με τον κατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτής της συσκευής. Για περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, παρακαλώ ελάτε σε επαφή με τοπικό γραφείο του δήμαρχείου σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.


Η μη σωστή αποκομιδή της συσκευής θα προϋποθέτει την εφαρμογή των προβλεπόμενων από το νόμο κυρώσεων.

TR

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki sembolü, bu ürüne evlerden çykan olan atık madde muamelesiyapılamayacağıny belirtir. Bu ürün bertaraf edileceđi zaman, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüümünü sağlamak için uygun toplama noktasına götürülmelidir. Bu ürünün gerektiđi gibi bertaraf edilmesini sağlayarak çevre ve insan sađlıbyı için oluşturacağı muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardım etmi° olacaksınız. Aksi takdirde, bu ürün için uygun olmayan atık madde muamelesiyapıldıđında yukarıda sözü edilen olumsuz sonuçlar meydana gelebilir. Bu ürünün geri dönüümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen bulunduđunuz yerdeki geri dönüüm bürosuna, çöptoplama servisine ya da ürünü satın aldıđınıyz mağazaya danıbyın.


Aparatın dođru şekilde bertaraf edilmemesi kanunlar tarafından öngörülen yaptırımların uygulanması sonucunu doğuracaktır.

NO

Symbolet på  produktet eller på produktets innpakning angir at dette produktet bør muligens ikke bli behandlet som husholdningsavfall. Det skal i stedet bli levert inn på et egnet samlepunkt for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å forsikre deg om at dette produktet er deponert korrekt, hjelper du med å forebygge negative virkninger på miljøet og menneskelig helse, som ellers kan bli forårsaket av u hensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, vennligst ta kontakt med kommunekontoret på stedet, renovasjonstjenesten for husholdningsavfall, eller butikken hvor du kjøpte produktet.


U hensiktsmessig avhending av dette apparatet vil føre til passende lovmessig straff

FI

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva  merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei voi hävittää talousjätteiden tavoin. Sen sijaan se täytyy viedä käsiteltäväksi asianmukaiseen sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat estämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti aiheutuvia haitallisia jälkiseurauksia, joitasaattaa syntyä, jos tämä tuote hävitetään väärällä tavalla. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kunnanvirastoon, kotitalouksien jätepalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.


Mikä tahansa laitteen väärä hävittäminen panee täytäntöön asiaankuuluvat lailliset rangastukset

SE

Symbolet  på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt ej kan hanteras som hushållsavfall. Den skall istället överlämnas till passande återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt omhändertas ordentligt kan du hjälpa till att motverka potentiella negativa konsekvenser på miljö och människor, vilka annars kan orsakas genom oriktig avfallshandtering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun, din hushållsavfallsservice eller affären där du köpte produkten.

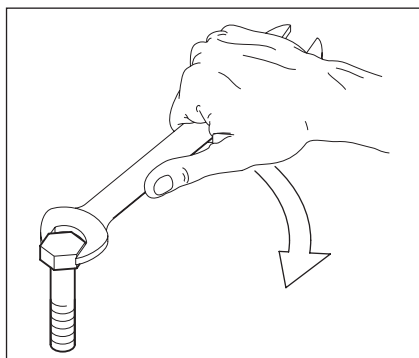
Olämpligt skrotande av apparaten straffas enligt lag.

DK

Symbolet  på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindelighusholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsstation, hvor man tager sig af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer dette produkt korrekt, er du med til at forhindre den negative indvirkning, der ellers kan være på sundhed og miljø. Du kan få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt ved at kontakte de lokale myndigheder, dit renoveringsselskab eller den butik, hvor produktet er købt.

Enhver u hensigtsmæssig bortskaffelse af udstyret vil medføre en bødestraf

Valori di serraggio vite lama
Blade screw tightening values



Apparecchio Device	Serraggio vite lama Nm Blade screw tightenin max torque	
	min	max
Rasaerba a scoppio Con vite Lama 3/8 UNF classe resistenza 10.9 Petrol engine Lawnmower With blade screw 3/8 UNF class 10.9	60	70
Rasaerba elettrico Con vite Lama M9 classe resistenza 4.8 Electric Lawnmower With blade screw M9 class 4.8	25	35
Scarificatore Con vite Lama M8 classe resistenza 8.8 Aerator With blade screw M8 class 8.8	35	45